

Across Grundlagenseminar

Referentin: Renate Dockhorn, Dipl.-Übers.
Termin: Freitag 24.02.2012 10 bis 17 Uhr
Ort: KONSUL-HACKFELD-HAUS
Birkenstr. 34
28195 Bremen

Seminarnummer: 05-2012

Zielgruppe:

Einsteiger ohne Vorerfahrung mit Across sind die Zielgruppe dieses Across Grundlagenseminars, in dem die Arbeit mit der für Freiberufler kostenlosen Personal Edition von Across vorgestellt wird.

Seminarbeschreibung:

Die folgenden Themen stehen im Mittelpunkt des Seminars:

- Was ist was in Across? crossBoard, crossDesk, crossTank und crossTerm im Überblick
- Einführung in den Arbeitsbereich des Übersetzers „crossDesk“ mit Erläuterung der Benutzeroberfläche und Symbole
- Anlegen von Kunden, Fachgebieten und Projekten
- Übersetzung und Projektabschluss
- Import und Export von Translation Memory-Daten
- Tipps, Tricks und Wissenswertes

Es ist nicht erforderlich, dass die Teilnehmer Notebooks mitbringen, da alle Seminarteile in der LiveDemo über Beamer direkt am System von der Referentin erläutert werden.

Schwierigkeitsgrad: 1 (1=Grundlagen, 2=Vertiefung, 3=Fortgeschrittene)

Über Renate Dockhorn

Renate Dockhorn ist Diplom-Übersetzerin und Master of Arts (MA) im Bereich Terminologie und Sprachtechnologie. Seit 1999 leitet sie gemeinsam mit ihrem Mann „Dockhorn Übersetzungen und Schulungen“. Ihre Fachgebiete sind technische Übersetzungen und Übersetzungen im Bereich Pharma und Chemie. Einen ständig wachsenden Teil ihrer Tätigkeit nehmen darüber hinaus Schulungen von Translation-Memory- und Terminologieverwaltungssystemen ein. Renate Dockhorn verfügt über umfangreiche Erfahrung sowohl im Bereich von Schulungen in Unternehmen als auch in der Schulung von Kolleginnen und Kollegen, die freiberuflich arbeiten.

Teilnahmegebühr:

Mitglieder des BDÜ*:	EUR 115,00
Studierendenmitglieder:	EUR 55,00
Nichtmitglieder:	EUR 165,00
Studierende (Nichtmitglieder):	EUR 85,00

* Gilt auch für Mitglieder der Mitgliedsverbände der FIT sowie der tekum und des DTT

In der Teilnahmegebühr enthalten ist die Verpflegung während des Seminars (Warm- und Kaltgetränke sowie Mittagessen).

Anmeldeschluss: 10.02.2012
Abmeldeschluss: 17.02.2012

Frühbucherrabatt in Höhe von 10,00 Euro bei Anmeldung bis zum **03.02.2012** (der Frühbucherrabatt gilt nicht für Studierende)